

La travesía de Enrique- Lección 4 ***(Capítulo 7, Epílogo)***

La arriesgada odisea de un niño en busca de su madre

Sonia Nazario

ANTES-PREPANDO AL LECTOR

PREDICCIÓN DE LAS FOTOGRAFÍAS

- Observa las fotografías.
- Predice cómo la fotografía te enseña acerca de La travesía de Enrique y sobre algunos miembros de la familia.
- Escribe algún pensamiento, palabras o alguna frase que la imagen te comunica.
- Comparte tus opiniones con los miembros de tu grupo.
- Comparte con la clase completa.



Maía Isabel y su hija Jasmín en Tegucigalpa en 2003.
<http://www.enriquesjourney.com/family.html>



Enrique pintando una casa nueva
<http://www.enriquesjourney.com/family.html>



La madre de Enrique, Lourdes, al preparar la cena en Carolina del Norte
<http://www.enriquesjourney.com/family.html>

LEER, PENSAR Y PREDECIR

Lee una oración a la vez y predice de qué tratará el pasaje con la evidencia revelada. ¿Tus predicciones coinciden con la evidencia?

María Isabel siente alivio.

Se dice que todo está bien, que Jasmín no se da cuenta de lo que está pasando.

María Isabel no se despide de su hija. No la abraza.

Se baja del automóvil y camina con agilidad hacia la terminal de autobuses.
No mira hacia atrás.
Nunca le ha dicho a la niña que se va a los Estados Unidos.
Rosa Amalia sube a la niña al capó del automóvil y cuando el autobús sale de la terminal, le dice que diga adiós.
Jasmín saluda con ambas manos y grita: “*Adiós, mami. Adiós, mami. Adiós, mami. Adiós, mami.*” (p. 265)

GUIA ANTICIPANTE

De acuerdo/En desacuerdo

1. La gente viene a los Estados Unidos para prosperar y mandar dinero a su familia que viven en otros países.
2. Una verdadera madre es alguien que cría y nutre a un niño.
3. Tener una educación es una manera de prosperar y encontrar estabilidad en la sociedad.
4. La inmigración es bueno para los migrantes, para los países de donde provienen y para los Estados Unidos y sus ciudadanos.
5. Para muchos inmigrantes les gustaría quedarse en su país de origen.

ENTRE- TRABAJANDO CON EL TEXTO

LECTURA DIRIGIDA CON CABEZAS ENUMERADAS

LECTURA EN DIÁLOGO

Capítulo 7: La niña que quedó atrás, p. 219-264

1. **Lectura del diálogo (p. 219-220)** ¿Cómo Enrique recrimina a su madre? ¿Estás de acuerdo con Enrique? Explica tu respuesta.
2. ¿Cómo se defiende ella y a sus acciones? ¿Estás de acuerdo con Lourdes? Explica tu respuesta. (p. 221-222)
3. ¿Cuál es la raíz del resentimiento que siente Enrique hacia su madre? ¿Cómo la castiga él? ¿Cómo responde ella? (p. 223)
4. ¿Cómo las vidas de Enrique y María Isabel están fuera de control? ¿Quién es responsable? ¿Qué se puede hacer? (p. 223-225)
5. ¿Cómo pasan los días festivos Enrique y Lourdes? (p. 226)

HONDURAS

6. Describe la situación en la que viven María Isabel y su hija, Jasmín, con la familia de Enrique en Honduras. (p. 226-227)
7. ¿Por qué María Isabel es constantemente vigilada? ¿Por quién? ¿Crees que ésto es correcto? Explica tu respuesta. (p. 228-230)

8. ¿De qué acusan a María Isabel? ¿Cómo se defiende? (p. 230-231)

LOS ESTADOS UNIDOS

9. ¿Cómo el hijo de catorce años del novio de su madre se acostumbra a la vida en los Estados Unidos? ¿Cuáles son algunas de las razones por cual se porta así? (p. 232)
10. ¿Cómo Enrique sobrelleva su nueva vida en los Estados Unidos? (p. 232-235)
11. ¿Qué tipo de apoyo necesitan los jóvenes migrantes como Enrique? ¿Por qué lo crees?

HONDURAS

12. Describe la situación en la que vive María Isabel y por qué tuvo que mudarse. (p. 235)
13. Describe la colonia de Los Tubos, en donde la madre de María Isabel vive. (p.236-237)
14. ¿Cómo cambia la vida para ambas, María Isabel y sus hija, Jasmín, al mudarse a Los Tubos? Explica. (p. 238-239)

LOS ESTADOS UNIDOS

15. ¿Por qué Enrique cambia su manera de vivir? ¿Qué tipo de que decisiones hace ahora? (p. 239-242)

HONDURAS

16. ¿Por qué la hermana de Lourdes, Mirian, decide irse a los Estados Unidos? ¿Por qué Belky apoya la decisión de su tía? (p. 242-244)
17. ¿Cómo las vidas de María Isabel y Enrique cambian con el tiempo? ¿Cuáles son algunas razones por cual se están distanciando? Explica (p. 244-246)

LOS ESTADOS UNIDOS

18. ¿Cómo Mirian se adapta a la vida en los Estados Unidos? (p.247)
19. ¿Cómo Enrique se adapta a la vida sin su hija y María Isabel? (p. 248)

HONDURAS

20. Describe la relación madre-hija entre María Isabel y Jasmín? ¿Por qué María Isabel no puede dejar a su hija? (p. 249-251)
21. Describe las condiciones económicas para las mujeres que trabajan en Honduras. (p. 251-252)

22. ¿Qué hace que la decisión de irse a los Estados Unidos sea tan difícil?
¿Cuáles son los “pros y contras” que María Isabel toma en cuenta? (p. 253-255)

LOS ESTADOS UNIDOS

23. Aparte de su trabajo en el cuadrilla de limpieza, ¿qué otras responsabilidades tiene que desempeñar Lourdes? ¿Crees que esto es justo? ¿Por qué o por qué no? (p. 256)
24. ¿Cuáles son algunas razones que hace que la relación sea difícil entre Enrique y Lourdes? (p.256-257)
25. ¿Por qué Enrique y Lourdes se separaron de nuevo? En tu opinión, ¿crees que es algo positivo? Explica. (p. 257-259)
26. ¿Como la decisión de mudarse a Carolina del Norte cambia a Enrique y sus sentimientos hacia su familia? (p. 259-260)

LA NIÑA QUE QUEDÓ ATRÁS

Lectura del diálogo (p. 261-265)

27. ¿Por qué decide María Isabel irse al norte? ¿Cómo se prepara para la separación de su hija?
28. ¿Qué hubieras decidido tú? Explica.

Epílogo (p. 267-289)

MUJERES, NIÑOS Y EL DEBATE SOBRE LA INMIGRACIÓN

29. ¿Qué nos cuentan las estadísticas sobre los niños en los Estados Unidos? (p. 297)
30. ¿Qué hace la travesía tan traicionera? (p. 268-269)
31. ¿Quiénes son los perpetradores? ¿Qué se puede hacer para detenerlos? (p. 268-269)
32. ¿Quién continúa viajando hacia al norte a pesar de los peligros? Explica (p.269-271)
- Haz una **TABLA T** dando los “pros (ventajas) y contras (desventajas)” para los migrantes que viven en los Estados Unidos.

Pros (ventajas)	Cons (desventajas)

33. ¿Crees que la inmigración es buena para los migrantes, los países de donde inmigran, para los Estados Unidos y sus ciudadanos? Explica tu opinión. (p. 270-271)

EL TRAUMA DE LOS RECIÉN LLEGADOS

34. ¿Cuáles son los traumas más comunes que sufren muchos recién llegados según el consejero Gabriel Murillo? (p. 271-272)
35. ¿Qué situaciones comunes pasan los niños que son separados de sus madres? (p. 273-275)

LOS PAÍSES QUE QUEDAN ATRÁS

36. Cómo el éxodo de inmigrantes ha proporcionado una ‘válvula de escape’ para los países con problemas económicos? (p.276)
37. ¿Cómo siendo un hijo que ha sido abandonado te marca por vida? (p. 277)

UN PAÍS DE INMIGRANTES

38. ¿Cómo Enrique y Lourdes discrepan en el impacto de la inmigración “ilegal”? ¿Con quién estás de acuerdo? Explica tu opinión. (p. 278-279)
39. ¿Cómo los trabajadores nacidos en los Estados Unidos son diferentes a aquellos que están en este país ilegalmente? (p.280)
40. ¿Cómo los inmigrantes ayudan a la economía estadounidense? (p. 280-281)

BENEFICIO Y CARGA

41. ¿Qué son algunas consecuencias negativas de la inmigración? (p.281-282)
Haz una lista de por lo menos cinco con los miembros de tu grupo.
42. ¿Por qué muchos residentes latinos apoyaron la Proposición 187? (p. 285)
43. ¿Cuales son algunos beneficios y cargas adicionales de inmigración? (p. 285)

POLÍTICAS ESQUIZOFRÉNICAS

44. ¿Quién se beneficia de la inmigración? ¿Quién pierde más? Explica. (p. 286-287)
45. ¿Qué hace que las políticas de inmigración de los Estados Unidos sean esquizofrénicas? (p. 287)
46. ¿Qué se puede hacer para desviar la inmigración? ¿Qué dicen los expertos? (p. 287-289)

ENCUENTRA LA DEFINICIÓN-Sinónimos o palabras con definición similar

- Encuentra el sinónimo de cada palabra en la oración usando el contexto para ayudarte a encontrar la definición
- Escribe una oración con las palabras subrayadas

Sinónimos

- a) averiguar
- b) aislamiento
- c) agudo
- d) suerte
- e) acusado
- f) agresivo
- g) reprocha
- h) desequilibrada
- i) rabia
- j) colérica
- k) manchando
- l) derribada

1. ¿O que alcanzaba para aliviar (1) **la soledad** que él sentía cuando lo pasaban de un pariente a otro? (p. 219)
2. (2) **Recrimina** a Lourdes por haberlo dejado con su padre sabiendo que era un irresponsable. (p. 219)
3. María Isabel (3) **hierve de ira**. No dice nada. (p. 228)
4. María Isabel está furibunda; ellas están (4) **ensuciando** una de las pocas cosas que tiene: su honor. (p. 231)
5. María Isabel siente que la están forzando a hacer el festejo de su hija con mujeres que la han (5) **difamado** diciendo que es mala madre. (p. 231)
6. Enrique piensa que el muchacho es agresivo y (6) **pendenciero** por culpa de su padre. (p. 232)
7. Lourdes está (7) **abatida**. Le preocupa que acabe muerto por manejar con imprudencia. (p. 234)
8. Siente un dolor (8) **lancinante** cuando voltea la cabeza. (p. 234)
9. Tiene el mismo temperamento de Enrique y Lourdes: es (9) **enojadiza**, una luchadora terca que no se deja amilanar. (p. 238)
10. Antes, cuando Enrique le decía que estaba sobrio, ella podía (10) **sonsacarle** la verdad en persona.
11. Muchos estadounidenses saben que el hecho de haber nacido en los Estados Unidos, con todas las oportunidades que ello implica, es una cuestión de pura (11) **casualidad** y se sienten contentos de compartir una abundancia que pocos países poseen. (p. 279)
12. Muchos observadores de la inmigración creen que los Estados Unidos ha llevado adelante una política de inmigrantes deliberadamente (12) **esquizofrénica**. (p. 287)

CITAS INOLVIDABLES

1. Escoge una cita y escríbela en tu diario.
2. Resume los puntos importantes de la cita escribiéndola en tus propias palabras.
3. ¿Cómo se relaciona a tu vida?

4. ¿Qué podemos aprender de las palabras de esta persona?
 5. ¿Cómo se pueden beneficiar otros con esta información?
- “Creo que me va querer mucho cuando me vea”, dice él.
Enrique se imagina cómo va a ser su vida cuando estén juntos. En la casa de Lourdes todos comen a horas distintas, cuando sea que lleguen de trabajar. En *su* familia van a cenar todos juntos. *Enrique* (p.249)
 - Murillo concluye: “Los padres dicen: hice lo que debía hacer. Pero para esto niños eso no alcanza. Todos están resentidos”. Marga Rodríguez, una maestra de educación especial, agrega: “No vale la pena. Al final, pierdes a tus hijos”. Pero ella admite que ignora lo que es no tener cómo alimentar a tus hijos hambrientos. (p. 275)
 - Enrique y Lourdes discrepan en cuanto al efecto que esto tienen en los Estados Unidos. Enrique dice que, si él fuera ciudadano estadounidense, querría controlar la inmigración ilegal. Como muchos de los que trabajan en su cuadrilla de pintores, él recibe su paga por debajo de la mesa y no paga impuestos sobre lo que gana. (p. 278)
 - Lourdes no está de acuerdo. Es verdad, dice, que su hija nació en un hospital público y recibió beneficencia pública por un tiempo. Sin embargo, argumenta, ella paga impuestos y tiene derecho a esos servicios. Para ella, el trabajo de los inmigrantes es el motor que ayuda a mover a la economía estadounidense. Los inmigrantes como ella, asegura, trabajan duro en empleos que ningún estadounidense quiere hacer si lo que les ofrecen es el salario mínimo, sin cobertura de salud ni vacaciones. (p. 279)
 - Muchos estadounidenses saben que el hecho de haber nacido en los Estados Unidos, con todas las oportunidades que ello implica, es una cuestión de pura casualidad y se sienten contentos de compartir una abundancia que pocos países poseen. (p. 279)

REGRESAR A LA GUIA ANTICIPANTE

DESPUES-AMPLEANDO LO APRENDIDO **GANADORA DEL PREMIO PULITZER-PONIENDO MÁS DE SU PARTE**

Como has aprendido, Sonia Nazario, puso mucho más de su parte como una periodista por más de cinco años para hacer la investigación y creación de “La travesía de Enrique”.

Lee las últimas dos secciones del libro para aprender información vital sobre Sonia, su ética de trabajo y todo lo que hizo como reportera para proteger sus clientes y representar correctamente la verdad: **NOTAS** (P. 291-319) y **AGRADECIMIENTOS** (p. 321-324).

Haz una **Tabla T** con una lista de 10 “requisitos esenciales” de una periodista que ha sido otorgada el premio Pulitzer de periodismo y las razones o motivos de cómo es un requisito esencial.

Requisito	Razón
<i>Ejemplo: La decisión de solo usar el primer nombre de Enrique y Lourdes y sus familiares</i>	<i>Publicando los apellidos, las autoridades podrían identificarlos muy fácilmente</i>

INVESTIGACIÓN EN ACCIÓN- QUE LA VERDAD FLOREZCA

Para mejor entender el contexto social, político y económico de *La travesía de Enrique* tenemos que aprender de los recursos primarios y secundarios sobre el tema de la inmigración. Recuerda que leerás varias interpretaciones y puntos de vista.

“Para algunos periodistas, la investigación significa sentarse frente a la computadora y navegar Google... Para Sonia Nazario... es abandonar su casa por meses a la vez y viajar arriba de un tren a lo largo de México” arriesgando su vida... *San Francisco Chronicle*

Ve la entrevista/presentación de Sonia Nazario

- Inglés: **Sonia Nazario: Enrique’s Journey**
<http://www.youtube.com/watch?v=NqtvRxpHet8>
- Español: **Sonia Nazario Escritora (Spanish: La Travesía de Enrique)**
[Entrevista con Sonia Nazario](http://www.youtube.com/watch?v=eruGtNj2wVk)
<http://www.youtube.com/watch?v=eruGtNj2wVk>

TRABAJO/TAREA

Escribe una evaluación de una página sobre la presentación/entrevista con Sonia Nazario. ¿Qué mensaje nos está comunicando? ¿Cómo su mensaje puede empezar un cambio a las pólizas de inmigración en los Estados Unidos?

DEBATE: ESTAMOS DE ACUERDO QUE NO CONCORDAMOS

Has leído “La travesía de Enrique”, unos artículos y has visto algunos videos.

Leerás diferentes opiniones sobre el debate de la inmigración. Escoge dos citas: primero una cita en la que estás de acuerdo y explica por qué estás de acuerdo. Después escogerás una cita en la que no estás de acuerdo y explicarás tus razones por qué no estás de acuerdo.

Dibuja la tabla siguiente en tu diario literario:

Cita (de acuerdo)
¿Por qué estás de acuerdo con la cita?
Cita (en desacuerdo)
¿Por qué estás en desacuerdo?

CITAS

Es un cambio refrescante leer un artículo sobre la inmigración ilegal que no culpa a las víctimas; porque los inmigrantes ilegales son eso, víctimas. En muchos casos, son víctimas de opresión y discriminación en su país de origen, esa es la razón principal por cual se fueron a los Estados Unidos... solo para darse cuenta que ahora son víctimas del sistema legal opresivo y parcial que no les da una ruta clara para la legalización.

El desarrollo social y económico en los países pobres es la clave para hacer frente a la inmigración ilegal. Cuando las condiciones de vida mejoran en un país, la gente tiene pocas razones para migrar. Ya llegó el tiempo en que los EE.UU. aborden las razones verdaderas que abastecen la inmigración ilegal, estableciendo iniciativas regionales para un progreso social y económico.

Ahora es el momento de crear oportunidades para los ciudadanos estadounidenses desempleados y subempleados. Necesitamos de ocuparnos de los nuestros primero.

La verdad es que los países de donde vienes estos inmigrantes ilegales no les importa que hayan dejado su país. En cambio, cosechan la recompensa de millones de dólares que se mandan a estas

naciones por los ilegales. Los Estados Unidos es una válvula de seguridad que ayuda a controlar el problema con la sobrepoblación, el crimen y la pobreza de estas naciones. Nosotros los ciudadanos que pagamos impuestos nos limitamos en términos de atención médica y muchos otros servicios que proveemos, agregando la toma de empleos y reduciendo los salarios para los estadounidenses pobres.

Estoy de acuerdo que una manera de reducir la inmigración ilegal es creando oportunidades en los países pobres. Yo también migré a los Estados Unidos en 1977 y aunque no pasé la pesadilla que Enrique y su familia pasó, fue también traumático. Un día, me encontré viviendo en un cuarto, comiendo en donde podía y trabajando 12 horas al día en una fábrica ganando \$80.00 a la semana. Con suerte encontré un ángel quien se casó conmigo y me ayudo a entrar a la universidad. Pero mi familia, quien se quedó atrás, se perdió en el camino. Cuando regresé, mis hermanas y mis sobrinas ya eran una adolescentes y perdí para siempre esa “conexión” entre nosotros.

Soy una inmigrante ilegal. Vine legalmente en 2003 y me quedé después que se me venció mi VISA. En verdad, me sentí y todavía me siento culpable. No tenía nada a qué regresar a casa (España) y tenía muchas memorias y sueños que seguir aquí. Lo único que quería hacer era quedarme que empecé mi nueva vida dando lo mejor de mí. Tristemente, ser ilegal me pone en las sobras y casi no tengo “una vida normal” (siempre estudiando y trabajando) pero con poca pobreza.

Por un minuto imagínate que eres pobre, sin educación y viviendo en un país que probablemente jamás cambiará- especialmente si eres mujer. Ahora agrega que tienes que alimentar a una familia. ¿Qué harías? ¿Los dejaría morir de hambre o ignorarías una frontera hecha por el hombre y por las leyes para buscar trabajo y mantener a tus hijos? Yo sé que muchos de Uds. piensan que los pobres no deberían tener hijos pero pasa por muchas razones-la cultura, la religión, por falta de educación, abuso sexual, no tener acceso a anticonceptivos etc. La realidad es que ninguna ley y muro que muchos perciben como fuerte y firme jamás detendrá el deseo de sobrevivir.

Primero que nada, quiero agradecer a la autora por escribir este libro. Yo inmigré a Alemania y luego a los Estados Unidos. Para aquellos de nuestra familia que se quedaron en Bosnia, vivir en el extranjero parece como una tierra de fantasía. Como la autora lo indica, hay también muchas cosas negativas al vivir en el extranjero incluyendo la separación de familia e inmigrantes que se sienten de ningún lado. Muchos inmigrantes son exitosos pero muchos no se acostumbran a la vida lejos de su país. Y sobre un comentario de un lector que la inmigración ilegal no está bien, yo le diría que no es tan simple como la inmigración legal e ilegal.

No estoy de acuerdo al incremento de ayuda al extranjero para aquellos países que envían a sus pobres a los EE. UU. ilegalmente. Nadie embarazó a María Isabel; no se menciona en el libro como Lourdes se embarazó dos veces. En vez de incrementar la ayuda extranjera a México, Honduras, El Salvador etc. los EE.UU. debería cortar ayuda extranjera y dársela a aquellos estados en los EE.UU. en los que los inmigrantes ilegales son una carga. Si los EE.UU. continúa gratificando a los países latinoamericanos por aventarnos a sus pobres nunca habrá algún cambio de cómo estos países existen, sus pobres siempre se empalmarán hacia los EE.UU.

“La migración es un beneficio: las madres que se van al norte ahora pueden enviar dinero a su hogar para que sus hijos puedan comer e ir a la escuela.” Los beneficios son para los inmigrantes ilegales no para la población en general. Trata de enviar a tu hijo a una de esas escuelas que están abrumadas con programas de ESL (inglés como segunda lengua) o a los hospitales en donde las salas de emergencia se están declarando en bancarrota porque muchos “inmigrantes indocumentados” las usan como la oficina de doctor y no pagan.

El prejuicio contra los inmigrantes no ha cambiado desde que mi tatarabuelo caminaba las calles en Brooklyn viendo los letreros, “No se necesitan irlandeses”. Y no nos olvidemos que los nativo

americanos estaban aquí primero. Deberíamos ser lo más amable posible con uno al otro. No hay nada más.

La gran pena aquí no es porque estamos tratando de impedir una “frontera abierta”, la pena es porque estamos sistemáticamente destruyendo nuestra integridad como nación y estamos destruyendo también nuestra clase media para mejor proveer más ganancias a las corporaciones. La respuesta a nuestra situación actual no es la continuación a promover la corrupción con sus daños colaterales y la miseria. La respuesta es poner un alto al trabajo ilegal completamente para poder parar todo este proceso.

PREDICCIÓN DE LAS FOTOGRAFÍAS

- Observa las fotografías.
- Predice cómo la fotografía te enseña acerca de La travesía de Enrique y sobre algunos miembros de la familia.
- Escribe algún pensamiento, palabras o alguna frase que la imagen te comunica.
- Comparte tus opiniones con los miembros de tu grupo.
- Comparte con la clase completa.



Maía Isabel y su hija Jasmin en Tegucigalpa en 2003.
<http://www.enriquesjourney.com/family.html>



Enrique pintando una casa nueva
<http://www.enriquesjourney.com/family.html>



La madre de Enrique, Lourdes, al preparar la cena en Carolina del Norte
<http://www.enriquesjourney.com/family.html>

LEER, PENSAR Y PREDECIR

Lee una oración a la vez y predice de qué tratará el pasaje con la evidencia revelada.

¿Tus predicciones coinciden con la evidencia?

Maria Isabel siente alivio.

Se dice que todo está bien, que Jasmín no se da cuenta de lo que está pasando.

María Isabel no se despide de su hija. No la abraza.

Se baja del automóvil y camina con agilidad hacia la terminal de autobuses.

No mira hacia atrás.

Nunca le ha dicho a la niña que se va a los Estados Unidos.

Rosa Amalia sube a la niña al capó del automóvil y cuando el autobús sale de la terminal, le dice que diga adiós.

Jasmín saluda con ambas manos y grita:

“Adiós, mami. Adiós, mami. Adiós, mami. Adiós, mami.” (p. 265)

GUIA ANTICIPANTE

De acuerdo/En desacuerdo

1. La gente viene a los Estados Unidos para prosperar y mandar dinero a su familia que viven en otros países.
2. Una verdadera madre es alguien que cría y nutre a un niño.
3. Tener una educación es una manera de prosperar y encontrar estabilidad en la sociedad.
4. La inmigración es bueno para los migrantes, para los países de donde provienen y para los Estados Unidos y sus ciudadanos.
5. Para muchos inmigrantes les gustaría quedarse en su país de origen.

LECTURA DIRIGIDA CON CABEZAS ENUMERADAS LECTURA EN DIÁLOGO

Capítulo 7: La niña que quedó atrás, p. 219-264

1. **Lectura del diálogo (p. 219-220)** ¿Cómo Enrique recrimina a su madre? ¿Estás de acuerdo con Enrique? Explica tu respuesta.
2. ¿Cómo se defiende ella y a sus acciones? ¿Estás de acuerdo con Lourdes? Explica tu respuesta. (p. 221-222)
3. ¿Cuál es la raíz del resentimiento que siente Enrique hacia su madre? ¿Cómo la castiga él? ¿Cómo responde ella? (p. 223)
4. ¿Cómo las vidas de Enrique y María Isabel están fuera de control? ¿Quién es responsable? ¿Qué se puede hacer? (p. 223-225)
5. ¿Cómo pasan los días festivos Enrique y Lourdes? (p. 226)

HONDURAS

6. Describe la situación en la que viven María Isabel y su hija, Jasmín, con la familia de Enrique en Honduras. (p. 226-227)
7. ¿Por qué María Isabel es constantemente vigilada? ¿Por quién? ¿Crees que esto es correcto? Explica tu respuesta. (p. 228-230)
8. ¿De qué acusan a María Isabel? ¿Cómo se defiende? (p. 230-231)

LOS ESTADOS UNIDOS

9. ¿Cómo el hijo de catorce años del novio de su madre se acostumbra a la vida en los Estados Unidos? ¿Cuáles son algunas de las razones por cual se porta así? (p. 232)
10. ¿Cómo Enrique sobrelleva su nueva vida en los Estados Unidos? (p. 232-235)
11. ¿Qué tipo de apoyo necesitan los jóvenes migrantes como Enrique? ¿Por qué lo crees?

HONDURAS

12. Describe la situación en la que vive María Isabel y por qué tuvo que mudarse. (p. 235)
13. Describe la colonia de Los Tubos, en donde la madre de María Isabel vive. (p.236-237)
14. ¿Cómo cambia la vida para ambas, María Isabel y sus hija, Jasmín, al mudarse a Los Tubos? Explica. (p. 238-239)

LOS ESTADOS UNIDOS

15. ¿Por qué Enrique cambia su manera de vivir? ¿Qué tipo de que decisiones hace ahora? (p. 239-242)

HONDURAS

16. ¿Por qué la hermana de Lourdes, Mirian, decide irse a los Estados Unidos? ¿Por qué Belky apoya la decisión de su tía? (p. 242-244)

17. ¿Cómo las vidas de María Isabel y Enrique cambian con el tiempo? ¿Cuáles son algunas razones por cual se están distanciando? Explica (p. 244-246)

LOS ESTADOS UNIDOS

18. ¿Cómo Mirian se adapta a la vida en los Estados Unidos? (p.247)
19. ¿Cómo Enrique se adapta a la vida sin su hija y María Isabel? (p. 248)

HONDURAS

20. Describe la relación madre-hija entre María Isabel y Jasmín? ¿Por qué María Isabel no puede dejar a su hija? (p. 249-251)
21. Describe las condiciones económicas para las mujeres que trabajan en Honduras. (p. 251-252)
22. ¿Qué hace que la decisión de irse a los Estados Unidos sea tan difícil? ¿Cuáles son los “pros y contras” que María Isabel toma en cuenta? (p. 253-255)

LOS ESTADOS UNIDOS

23. Aparte de su trabajo en el cuadrilla de limpieza, ¿qué otras responsabilidades tiene que desempeñar Lourdes? ¿Crees que esto es justo? ¿Por qué o por qué no? (p. 256)

24. ¿Cuáles son algunas razones que hace que la relación sea difícil entre Enrique y Lourdes? (p.256-257)
25. ¿Por qué Enrique y Lourdes se separaron de nuevo? En tu opinión, ¿crees que es algo positivo? Explica. (p. 257-259)
26. ¿Cómo la decisión de mudarse a Carolina del Norte cambia a Enrique y sus sentimientos hacia su familia? (p. 259-260)

LA NIÑA QUE QUEDÓ ATRÁS

Lectura del diálogo (p. 261-265)

27. ¿Por qué decide María Isabel irse al norte? ¿Cómo se prepara para la separación de su hija?
28. ¿Qué hubieras decidido tú? Explica.

Epílogo (p. 267-289)

MUJERES, NIÑOS Y EL DEBATE SOBRE LA INMIGRACIÓN

29. ¿Qué nos cuentan las estadísticas sobre los niños en los Estados Unidos? (p. 297)
30. ¿Qué hace la travesía tan traicionera? (p. 268-269)
31. ¿Quiénes son los perpetradores? ¿Qué se puede hacer para detenerlos? (p. 268-269)
32. ¿Quién continúa viajando hacia al norte a pesar de los peligros? Explica (p.269-271)

Haz una **TABLA T** dando los “pros (ventajas) y contras (desventajas)” para los migrantes que viven en los Estados Unidos.

Pros (ventajas)	Cons (desventajas)

33. Crees que la inmigración es buena para los migrantes, los países de donde inmigran, para los Estados Unidos y sus ciudadanos? Explica tu opinión. (p. 270-271)

EL TRAUMA DE LOS RECIÉN LLEGADOS

34. ¿Cuáles son los traumas más comunes que sufren muchos recién llegados según el consejero Gabriel Murillo? (p. 271-272)

35. ¿Qué situaciones comunes pasan los niños que son separados de sus madres? (p. 273-275)

LOS PAÍSES QUE QUEDAN ATRÁS

36. ¿Cómo el éxodo de inmigrantes ha proporcionado una ‘válvula de escape’ para los países con problemas económicos? (p.276)

37. ¿Cómo siendo un hijo que ha sido abandonado te marca por vida? (p. 277)

UN PAÍS DE INMIGRANTES

38. ¿Cómo Enrique y Lourdes discrepan en el impacto de la inmigración “ilegal”? ¿Con quién estás de acuerdo? Explica tu opinión. (p. 278-279)
39. ¿Cómo los trabajadores nacidos en los Estados Unidos son diferentes a aquellos que están en este país ilegalmente? (p.280)
40. ¿Cómo los inmigrantes ayudan a la economía estadounidense? (p. 280-281)

BENEFICIO Y CARGA

41. ¿Qué son algunas consecuencias negativas de la inmigración? (p.281-282) Haz una lista de por lo menos cinco con los miembros de tu grupo.
42. ¿Por qué muchos residentes latinos apoyaron la Proposición 187? (p. 285)
43. ¿Cuales son algunos beneficios y cargas adicionales de inmigración? (p. 285)

POLÍTICAS ESQUIZOFRÉNICAS

44. ¿Quién se beneficia de la inmigración? ¿Quién pierde más? Explica. (p. 286-287)
45. ¿Qué hace que las políticas de inmigración de los Estados Unidos sean esquizofrénicas? (p. 287)
46. ¿Qué se puede hacer para desviar la inmigración? ¿Qué dicen los expertos? (p. 287-289)

ENCUENTRA LA DEFINICIÓN-Sinónimos o palabras con definición similar

- Encuentra el sinónimo de cada palabra en la oración usando el contexto para ayudarte a encontrar la definición
- Escribe una oración con las palabras subrayadas

Sinónimos

- a) averiguar
- b) aislamiento
- c) agudo
- d) suerte
- e) acusado
- f) agresivo
- g) reprocha
- h) desequilibrada
- i) rabia
- j) colérica
- k) manchando
- l) derribada

1. ¿O que alcanzaba para aliviar (1) **la soledad** que él sentía cuando lo pasaban de un pariente a otro? (p. 219)
2. (2) **Recrimina** a Lourdes por haberlo dejado con su padre sabiendo que era un irresponsable. (p. 219)
3. María Isabel (3) **hierve de ira**. No dice nada. (p. 228)
4. María Isabel está furibunda; ellas están (4) **ensuciando** una de las pocas cosas que tiene: su honor. (p. 231)
5. María Isabel siente que la están forzando a hacer el festejo de su hija con mujeres que la han (5) **difamado** diciendo que es mala madre. (p. 231)
6. Enrique piensa que el muchacho es agresivo y (6) **pendenciero** por culpa de su padre. (p. 232)
7. Lourdes está (7) **abatida**. Le preocupa que acabe muerto por manejar con imprudencia. (p. 234)
8. Siente un dolor (8) **lancinante** cuando voltea la cabeza. (p. 234)
9. Tiene el mismo temperamento de Enrique y Lourdes: es (9) **enojadiza**, una luchadora terca que no se deja amilantar. (p. 238)
10. Antes, cuando Enrique le decía que estaba sobrio, ella podía (10) **sonsacarle** la verdad en persona.
11. Muchos estadounidenses saben que el hecho de haber nacido en los Estados Unidos, con todas las oportunidades que ello implica, es una cuestión de pura (11) **casualidad** y se sienten contentos de compartir una abundancia que pocos países poseen. (p. 279)
12. Muchos observadores de la inmigración creen que los Estados Unidos ha llevado adelante una política de inmigrantes deliberadamente (12) **esquizofrénica**. (p. 287)

CITAS INOLVIDABLES

1. Escoge una cita y escríbela en tu diario.
 2. Resume los puntos importantes de la cita escribiéndola en tus propias palabras.
 3. ¿Cómo se relaciona a tu vida?
 4. ¿Qué podemos aprender de las palabras de esta persona?
 5. ¿Cómo se pueden beneficiar otros con esta información?
- “Creo que me va querer mucho cuando me vea”, dice él. Enrique se imagina cómo va a ser su vida cuando estén juntos. En la casa de Lourdes todos comen a horas distintas, cuando sea que lleguen de trabajar. En *su* familia van a cenar todos juntos. *Enrique* (p.249)
 - Murillo concluye: “Los padres dicen: hice lo que debía hacer. Pero para esto niños eso no alcanza. Todos están resentidos”. Marga Rodríguez, una maestra de educación especial, agrega: “No vale la pena. Al final, pierdes a tus hijos”. Pero ella admite que ignora lo que es no tener cómo alimentar a tus hijos hambrientos. (p. 275)
 - Enrique y Lourdes discrepan en cuanto al efecto que esto tienen en los Estados Unidos. Enrique dice que, si él fuera ciudadano estadounidense, querría controlar la inmigración ilegal. Como muchos de los que trabajan en su cuadrilla de pintores, él recibe su paga por debajo de la mesa y no paga impuestos sobre lo que gana. (p. 278)
 - Lourdes no está de acuerdo. Es verdad, dice, que su hija nació en un hospital público y recibió beneficencia pública por un tiempo. Sin embargo, argumenta, ella paga impuestos y tiene derecho a esos servicios. Para ella, el trabajo de los inmigrantes es el motor que ayuda a mover a la economía estadounidense. Los inmigrantes como ella, asegura, trabajan duro en empleos que ningún estadounidense quiere hacer si lo que les ofrecen es el salario mínimo, sin cobertura de salud ni vacaciones. (p. 279)
 - Muchos estadounidenses saben que el hecho de haber nacido en los Estados Unidos, con todas las oportunidades que ello implica, es una cuestión de pura casualidad y se sienten contentos de compartir una abundancia que pocos países poseen. (p. 279)

GANADORA DEL PREMIO PULITZER- PONIENDO MÁS DE SU PARTE

Como has aprendido, Sonia Nazario, puso mucho más de su parte como una periodista por más de cinco años para hacer la investigación y creación de “La travesía de Enrique”.

Lee las últimas dos secciones del libro para aprender información vital sobre Sonia, su ética de trabajo y todo lo que hizo como reportera para proteger sus clientes y representar correctamente la verdad: **NOTAS** (P. 291-319) y **AGRADECIMIENTOS** (p. 321-324).

Haz una **Tabla T** con una lista de 10 “requisitos esenciales” de una periodista que ha sido otorgada el premio Pulitzer de periodismo y las razones o motivos de cómo es un requisito esencial.

Requisito	Razón
<i>Ejemplo: La decisión de solo usar el primer nombre de Enrique y Lourdes y sus familiares</i>	<i>Publicando los apellidos, las autoridades podrían identificarlos muy fácilmente</i>

INVESTIGACIÓN EN ACCIÓN- QUE LA VERDAD FLOREZCA

Para mejor entender el contexto social, político y económico de *La travesía de Enrique* tenemos que aprender de los recursos primarios y secundarios sobre el tema de la inmigración. Recuerda que leerás varias interpretaciones y puntos de vista.

“Para algunos periodistas, la investigación significa sentarse frente la computadora y navegar Google... Para Sonia Nazario... es abandonar su casa por meses a la vez y viajar arriba de un tren a lo largo de México” arriesgando su vida... *San Francisco Chronicle*

Ve la entrevista/presentación de Sonia Nazario

- Inglés: ***Sonia Nazario: Enrique's Journey***
<http://www.youtube.com/watch?v=NqtvRxpHet8>
- Español: ***Sonia Nazario Escritora (Spanish: La Travesía de Enrique)*** [Entrevista con Sonia Nazario](http://www.youtube.com/watch?v=eruGtNj2wVk)
<http://www.youtube.com/watch?v=eruGtNj2wVk>

TRABAJO/TAREA

Escribe una evaluación de una página sobre la presentación/entrevista con Sonia Nazario. ¿Qué mensaje nos está comunicando? ¿Cómo su mensaje puede empezar un cambio a las pólizas de inmigración en los Estados Unidos?

DEBATE: ESTAMOS DE ACUERDO QUE NO CONCORDAMOS

Has leído “La travesía de Enrique”, unos artículos y has visto algunos videos.

Leerás diferentes opiniones sobre el debate de la inmigración. Escoge dos citas: primero una cita en la que estás de acuerdo y explica por qué estás de acuerdo. Después escogerás una cita en la que no estás de acuerdo y explicarás tus razones por qué no estás de acuerdo.

Dibuja la tabla siguiente en tu diario literario:

Cita (de acuerdo)
¿Por qué estás de acuerdo con la cita?
Cita (en desacuerdo)
¿Por qué estás en desacuerdo?

CITAS

Es un cambio refrescante leer un artículo sobre la inmigración ilegal que no culpa a las víctimas; porque los inmigrantes ilegales son eso, víctimas. En muchos casos, son víctimas de opresión y discriminación en su país de origen, esa es la razón principal por cual se fueron a los Estados Unidos... solo para darse cuenta que ahora son víctimas del sistema legal opresivo y parcial que no les da una ruta clara para la legalización.

El desarrollo social y económico en los países pobres es la clave para hacer frente a la inmigración ilegal. Cuando las condiciones de vida mejoran en un país, la gente tiene pocas razones para migrar. Ya llegó el tiempo en que los EE.UU. aborden las razones verdaderas que abastecen la inmigración ilegal, estableciendo iniciativas regionales para un progreso social y económico.

Ahora es el momento de crear oportunidades para los ciudadanos estadounidenses desempleados y subempleados. Necesitamos de ocuparnos de los nuestros primero.

La verdad es que los países de donde vienen estos inmigrantes ilegales no les importa que hayan dejado su país. En cambio, cosechan la recompensa de millones de dólares que se mandan a estas naciones por los ilegales. Los Estados Unidos es una válvula de seguridad que ayuda a controlar el problema con la sobrepoblación, el crimen y la pobreza de estas naciones. Nosotros los ciudadanos que pagamos impuestos nos limitamos en términos de atención médica y muchos otros servicios que proveemos, agregando la toma de empleos y reduciendo los salarios para los estadounidenses pobres.

Estoy de acuerdo que una manera de reducir la inmigración ilegal es creando oportunidades en los países pobres. Yo también migré a los Estados Unidos en 1977 y aunque no pasé la pesadilla que Enrique y su familia pasó, fue también traumático. Un día, me encontré viviendo en un cuarto, comiendo en donde podía y trabajando 12 horas al día en una fábrica ganando \$80.00 a la semana. Con suerte encontré un ángel quien se casó conmigo y me ayudo a entrar a la universidad. Pero mi familia, quien se quedó atrás, se perdió en el camino. Cuando regresé, mis hermanas y mis sobrinas ya eran una adolescentes y perdí para siempre esa “conexión” entre nosotros.

Soy una inmigrante ilegal. Vine legalmente en 2003 y me quedé después que se me venció mi VISA. En verdad, me sentí y todavía me siento culpable. No tenía nada a qué regresar a casa (España) y tenía muchas memorias y sueños que seguir aquí. Lo único que quería hacer era quedarme que empecé mi nueva vida dando lo mejor de mí. Tristemente, ser ilegal me pone en las sobras y casi no tengo “una vida normal” (siempre estudiando y trabajando) pero con poca pobreza.

Por un minuto imagínate que eres pobre, sin educación y viviendo en un país que probablemente jamás cambiará- especialmente si eres mujer. Ahora agrega que tienes que alimentar a una familia. ¿Qué harías? ¿Los dejaría morir de hambre o ignorarías una frontera hecha por el hombre y por las leyes para buscar trabajo y mantener a tus hijos? Yo sé que muchos de Uds. piensan que los pobres no deberían tener hijos pero pasa por muchas razones-la cultura, la religión, por falta de educación, abuso sexual, no tener acceso a anticonceptivos etc. La realidad es que ninguna ley y muro que muchos perciben como fuerte y firme jamás detendrá el deseo de sobrevivir.

Primero que nada, quiero agradecer a la autora por escribir este libro. Yo inmigré a Alemania y luego a los Estados Unidos. Para aquellos de nuestra familia que se quedaron en Bosnia, vivir en el extranjero parece como una tierra de fantasía. Como la autora lo indica, hay también muchas cosas negativas al vivir en el extranjero incluyendo la separación de familia e inmigrantes que se sienten de ningún lado. Muchos inmigrantes son exitosos pero muchos no se acostumbran a la vida lejos de su país. Y sobre un comentario de un lector que la inmigración ilegal no está bien, yo le diría que no es tan simple como la inmigración legal e ilegal.

No estoy de acuerdo al incremento de ayuda al extranjero para aquellos países que envían a sus pobres a los EE. UU. ilegalmente. Nadie embarazó a María Isabel; no se menciona en el libro como Lourdes se embarazó dos veces. En vez de incrementar la ayuda extranjera a México, Honduras, El Salvador etc. los EE.UU. debería cortar ayuda extranjera y dársela a aquellos estados en los EE.UU. en los que los inmigrantes ilegales son una carga. Si los EE.UU. continúa gratificando a los países latinoamericanos por aventarnos a sus pobres nunca habrá algún cambio de cómo estos países existen, sus pobres siempre se empalmarán hacia los EE.UU.

“La migración es un beneficio: las madres que se van al norte ahora pueden enviar dinero a su hogar para que sus hijos puedan comer e ir a la escuela.” Los beneficios son para los inmigrantes ilegales no para la población en general. Trata de enviar a tu hijo a una de esas escuelas que están abrumadas con programas de ESL (inglés como segunda lengua) o a los hospitales en donde las salas de emergencia se están declarando en bancarrota porque muchos “inmigrantes indocumentados” las usan como la oficina de doctor y no pagan.

El prejuicio contra los inmigrantes no ha cambiado desde que mi tatarabuelo caminaba las calles en Brooklyn viendo los letreros, “No se necesitan irlandeses”. Y no nos olvidemos que los nativos americanos estaban aquí primero. Deberíamos ser lo más amable posible con uno al otro. No hay nada más.

La gran pena aquí no es porque estamos tratando de impedir una “frontera abierta”, la pena es porque estamos sistemáticamente destruyendo nuestra integridad como nación y estamos destruyendo también nuestra clase media para mejor proveer más ganancias a las corporaciones. La respuesta a nuestra situación actual no es la continuación a promover la corrupción con sus daños colaterales y la miseria. La respuesta es poner un alto al trabajo ilegal completamente para poder parar todo este proceso.